

Проблемы межкультурной коммуникации и их решение на микро- и макроуровнях

Осознание особенностей различных цивилизаций требует от нас ориентации на межцивилизационные коалиции, на взаимное уважение и сдержанность в стремлении управлять другими нациями.

При обращении к данной теме необходимо рассмотреть основные угрозы и проблемы будущего взаимодействия культур, а также представить основные пути преодоления конфликтов.

Целью статьи является анализ проблем и особенностей межкультурной коммуникации на макро- и микроуровне, а также поиск эффективных подходов к преодолению этих барьеров. Изучение этой темы представляет собой важнейший шаг в создании гармоничного мира, основанного на взаимопонимании и уважении между культурами.

Межкультурная коммуникация является неотъемлемой частью современного глобализированного мира, где сливаются границы соседних культур, создавая уникальное многообразие взглядов, ценностей и способов взаимодействия. Изначально этот термин ввели в научный оборот Г. Трейгер и Э. Холл в своей работе «Культура и коммуникация. Модель анализа» (1954), которые определяли ее как идеальную цель, к которой должен стремиться человек в своем желании как можно лучше и эффективнее адаптироваться к окружающему миру. Эта область исследований занимает центральное место в области международных отношений, бизнеса, культурных и академических контактов. Межкультурная коммуникация – это процесс передачи информации, идей, мнений и эмоций между различными культурами, языками и идентичностями. Это важное явление, которое требует глубокого понимания межкультурных языков и навыков поиска точек соприкосновения в различных культурных контекстах. Однако эффективная межкультурная коммуникация сталкивается со многими проблемами, связанными с лингвистическими, социальными и психологическими аспектами. Различия в языке, менталитете, этикете и стратегиях общения могут привести к непониманию, конфликтам во взаимодействии. Проблемы межкультурной коммуникации становятся очевидными при взаимодействии представителей различных культур. Учитывая нестабильное положение на международной арене, процессы глобализации и модернизации, стратегии аккультурации (ассимиляция, сегрегация, сепарация, маргинализация, интеграция) и многие другие факторы, влияющие на международные отношения, необходимо обращаться к особенностям построения межкультурной коммуникации, основным проблемам и путям их преодоления для выстраивания наиболее положительного сценария международного взаимодействия. Стремительное развитие международных отношений вызывает разнообразные и сложные проблемы, связанные с непониманием культур других народов. Это связано с подсознательным ожиданием сходства, а не различия между культурами, стереотипами в отношении партнера по коммуникации, стремлением к

обобщениям и оценкам, языковыми различиями, различиями в интерпретации невербального поведения, этноцентризмом и т.д. В свою очередь, существует множество типологий межкультурной коммуникации в зависимости от критерия, по которому составляется классификация. основополагающей типологией, пожалуй, является та, что опирается на уровни межкультурного взаимодействия: межэтническая коммуникация, контркультурная, коммуникация среди социальных классов и групп, коммуникация между представителями различных демографических групп, коммуникация между городскими и сельскими жителями, региональная коммуникация и коммуникация в деловой культуре. Выделяют четыре основные формы межкультурной коммуникации – прямую, косвенную, опосредованную и непосредственную. Данная типология считается наиболее широкой. Если же рассматривать межкультурную коммуникацию с выявлением проблем, возникающих в ней, то выделяют четыре основных типа межкультурной коммуникации: взаимодействие локальных культур, при котором одна из сторон полностью или частично поглощает другую, сама качественно не изменяясь; взаимодействие локальных культур, при котором происходит их синтез; взаимодействие локальных культур, при котором происходит частичная трансформация сторон взаимодействия; процесс носит обычно неравномерный характер; взаимодействие локальных культур, при котором обе стороны сохраняются в неизменном виде [1, с. 20–21]. Однако для успешной реализации межкультурной коммуникации необходимо преодолеть ряд противоречий, которые, не будучи новыми, могут стать центральными в XXI в. К ним относят: проблему миграции, когда граница между культурами и нациями становится более размытой, еще труднее становится контролировать широкое влияние культур или их распространение в мировом сообществе; проблему непонимания, которая возникает, несмотря на различные межкультурные сходства. Неправильное применение и замена основных понятий приводит к частым мелким конфликтам между различными культурными группами: этническими, возрастными, религиозными, субкультурными, консервативными инновационными группами [3]. Основываясь в том числе и на проблемах межкультурных коммуникаций, американский социолог и политолог, автор концепции этнокультурного разделения цивилизаций, сформулированной позже в книге «Столкновение цивилизаций», С. Хантингтон утверждал, что будущие войны будут вестись не между странами, а между культурами, и что исламский экстремизм станет самой большой угрозой миру во всем мире. Цивилизации, по его мнению, представляют собой человеческие племена в предельной форме развития, и столкновение цивилизаций суть племенной конфликт в глобальном масштабе [4, с. 350]. Кроме того, столкновение цивилизаций представляет собой развитие истории. В прошлом мировая история была в основном связана с борьбой между монархами, нациями и идеологиями, например, в западной цивилизации. Но после окончания «холодной войны» мировая политика перешла в новую фазу, в которой незападные цивилизации перестали быть эксплуатируемыми реципиентами западной цивилизации, но стали дополнительными важными субъектами,

присоединяющимися к Западу для формирования и перемещения мировой истории. В свою очередь, проблемы межкультурной коммуникации возникают тогда, когда коммуникация неэффективна. Тогда стоит учитывать, что необходимыми условиями эффективности процесса коммуникации двух или более представителей различных культур являются следующие факторы: владение иностранными языками, знание материальной и духовной культуры другого народа, нравственных ценностей, мировоззренческих представлений, которые в совокупности определяют модель поведения партнеров по коммуникации. «Складывающиеся ныне межцивилизационные отношения будут варьироваться от холодности до применения насилия, но в большинстве случаев они будут балансировать ближе к середине диапазона между этими крайностями» – описывал С. Хантингтон в своей книге «Столкновение цивилизаций» [4, с. 351]. Наряду с этим, одним из способов решения проблем межкультурной коммуникации является межкультурно-коммуникативная компетентность – способность осуществлять эффективную коммуникацию в межкультурном контексте.

Микроуровень межкультурной коммуникации фокусируется на взаимодействии и общении между людьми или небольшими группами, принадлежащими к разным культурам. На этом уровне важны следующие аспекты:

1. Межличностное взаимодействие: изучение взаимодействия, общения и взаимоотношений между людьми разных культур. Сюда входит анализ стилей общения, разрешение конфликтов и споров.
2. Стереотипы и предрассудки: анализ стереотипов, предубеждений и предрассудков, которые могут возникнуть при взаимодействии с представителями других культур. Обучение способам их преодоления.
3. Межкультурная эффективность: обучение навыкам, знаниям и компетенциям, необходимым для успешного взаимодействия с представителями других культур. Это включает в себя культурную чувствительность, адаптивность и эффективное общение.

На макроуровне межкультурной коммуникации рассматриваются более общие и широкие аспекты взаимодействия культур и национальных правил:

1. Социокультурный контекст: анализ социальных, культурных и исторических факторов, влияющих на общение между различными регионами. Это предполагает изучение ценностей, норм и ожиданий общества.
2. Политические отношения: рассмотрение международных соглашений, реляционных соглашений и международных соглашений, которые влияют на общение и понимание различий.
3. Экономические силы: анализировать экономические системы, торговые отношения и экономическую структуру, которые также влияют на межкультурное общение.

Решение проблемы межкультурной коммуникации на микроуровне: на микроуровне межкультурная коммуникация фокусируется на взаимодействии между людьми или небольшими группами разных культур. Сюда входят ежедневные межличностные взаимодействия, работа, учеба и

общение в различных социальных условиях [2, с.1274]: обучение и осведомленность; эмпатия и открытость; адаптивность и гибкость; языковая чувствительность; управление конфликтами и недоразумениями; культурная компетентность; саморефлексия и самосовершенствование.

Эффективное решение проблем на макроуровне межкультурной коммуникации требует участия государств, международных организаций, общественных и культурных учреждений. Рассмотрим ключевые аспекты решения проблемы на макроуровне: [2, с.1275] 1. Международные договоры и соглашения. 2. Культурный диалог и обмен. 3. Образовательные и культурные программы. 4. Продвижение туризма и межкультурного общения. 5. СМИ и информационные каналы. 6. Государственная политика и культурные инициативы. 7. Культурные организации и сети.

Решение проблемы межкультурной коммуникации требует комплексного подхода на макро- и микроуровне с учетом политических, социальных, культурных и психологических аспектов.

Таким образом, для удачного коммуникационного процесса обязательным условием является взаимопонимание его участников. Без правильного восприятия, оценки и взаимопонимания весь процесс коммуникации теряет смысл. Для эффективной и успешной коммуникации с представителями других культур необходимы определенные знания, навыки и способности, которые формируют взаимопонимание партнеров по коммуникации. Вместо того, чтобы поддерживать универсальные – предположительно – особенности какой-то одной цивилизации, важнейшие предпосылки для сосуществования культур требуют поисков истинно общего, того, что есть в большинстве цивилизаций. В полицивилизационном мире курс на созидание состоит в отказе от универсализма, признании разнообразия и в поиске общих ценностей. Изучение проблем и возможных путей преодоления конфликтов в межкультурной коммуникации создают благоприятный климат не только для развития международных отношений, но и предотвращают «столкновения цивилизаций».

Список литературы:

1. Аблажей, А.М. Методологический анализ проблемы взаимодействия культур / А.М. Аблажей ; автореферат дисс. на соискание ученой степени кандидата философских наук специальности 09.00.11. – Новосибирск, 1994. – 21 с.
2. Гутарева, Н. Ю. Проблемы межкультурной коммуникации в современном социуме / Н.Ю. Гутарева., Н.В. Виноградов // Молодой ученый. – 2015. - № 9. – С. 1274-1276.
3. Цирлина, Л. Глобализация и лингвистика: вавилонское столпотворение или “язык-киллер”? [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.prof.msu.ru/publ/book6/c62_04.htm. – Дата доступа: 03.11.2024

4. Хантингтон, С. Столкновение цивилизаций / С. Хантингтон; пер. с англ. Т. Велимеева; под общ. ред. К. Королева, Е. Кривцовой. – М.: Издательство АСТ, 2019. – 640 с.